Zeitschrift: Journal suisse d'apiculture

Herausgeber: Société romande d'apiculture

Band: 70 (1973)

Heft: 8

Rubrik: Pesées et stations d'observations ; Conseils aux débutants

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Choix très restreint de notes bibliographiques

Davidson, Elisabeth W., 1973. Ultrastructure of American foul-brood disease pathogenesis in larvae of the worker honey bee, Apis mellifera. J. Invert. Pathol. 21: 53-61.

Rothenbuhler, W. C., 1958. Genetics of a behaviour difference in honey bees. Proc. 10th Intern. Congr. Genet. 2: 242.

Schulz-Langner, E., 1960. Zum Verhalten der Honigbiene beim Säubern von Zellen mit faulbrutkranken Larven. Z. Bienenforsch. 5:1-7.

Woodrow, A. W. et Holst, E. C., 1942. The mechanism of colony resistance to American foulbrood. J. Econom. Entomol. **35**: 327-330.

PESÉES ET STATIONS D'OBSERVATIONS

du 6 juin au 5 juillet 1973

Alt.	Station	Aug.	Dim.	Observations
VAUD:				
450	Lussy			La miellée s'annonçait bien, mais
4.50	s/Morges	3,500		tout a été lavé par les orages.
450	Grandson		1,100	Récolte de printemps : 7 kg. par ru- che. Malgré la diminution, les colo-
			2	nies sont restées fortes et prêtes
480	Payerne		2,150	pour une miellée. Bascule en baisse constante et régu-
100	1 ay cine		2,100	lière. Rien ne va plus. Elimination
				des bourdons. La 2e récolte
				elle risque d'être vite faite. Il fau-
				dra plutôt « lorgner » du côté du sac de sucre.
500	Bex	11,400	0,950	La faucheuse, notre grande ennemie,
				a dénudé les prairies naturelles. La
				floraison des châtaigniers a un peu arrangé les choses.
560	Monmagy		3,500	Récolte terminée. Faire de l'apicul-
000	1,101111148)		0,000	ture dans une région de culture in-
¥0.4	G 1			tensive n'est plus possible.
585	Senarclens	1,700	2,000	Pas de récolte malgré le beau temps.
600	Cheseaux	4,500		La première récolte a été moyenne il semble qu'il y a un début de 2e
				sur les arbres.
620	Echallens	1,200	6,900	Grande misère. Encore un mois de
640	Village	1 200	19 100	juin de vacances pour nos abeilles.
640	Vuibroye	1,300	13,120	Baisse constante de la bascule en ce mois de juin. Espérons en juillet.
650	Gros-de-			Quel mois de juin! Aux belles jour-
	Vaud	0,500	3,650	nées, la bascule baisse.
1150	Les Caudre	ys 5,200	-	Récolte lente et faible.

FRIBOURG:

FRIBOU	RG:					
780	Villarimboud	0,400	4,900	En juin plus d'apport. 1re récolte moyenne sur 27 colonies, 11,900 kg. Il y a encore de l'espoir.		
NEUCH.	ÂTEL:					
800	Cernier	5,900				
970	Le Locle	22,750	2,250	Le beau temps a enfin permis à nos colonies de profiter de la floraison et de prendre un bel essor. Les apports du 1er au 5 juillet (7,200 kg.) doivent provenir de la forêt.		
GENÈVI	Ε:			dorvent proventi de la foret.		
357	La Plaine	5,200				
	La Tame	3,200				
JURA:				T 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1		
460	Porrentruy	_	_	La ruche sur bascule a essaimé. Davantage d'essaims que de miel. Si la forêt ne donne pas, il faudra nourrir. Petits apports sur tilleul. La reine de la colonie sur bascule a dû être changée, donc aucune variation. Petite récolte dans les		
650	Commois	7.050	4.600	autres colonies.		
650	Goumois	7,950	4,600	La colonie sur balance a changé de reine. Les hausses se remplissent lentement. Peu d'essaims.		
VALAIS:						
510	Granges	4,500		Bons espoirs permis.		
760	Troistorrents	5)	2,800	Le sourire revient chez les apicul-		
900	Vex	25,000	3,000	teurs. Récolte irrégulière.		

Les résultats des pesées, à part quelques stations, sont médiocres, voire décourageants. Sans vouloir être pessimistes ou jouer au prophète, nous pensons qu'il n'y aura pas de miracle et nous nous acheminons vers une fin de saison peu satisfaisante.

Genève, le 12 juillet 1973.

O. Schmid.



CONSEILS AUX DÉBUTANTS

AOÛT 1973

Dans une quinzaine de jours nous fêterons le 1er Août et théoriquement la saison apicole devrait être terminée, et nous devrions songer à préparer nos ruches pour l'hiver. Ceci peut jouer pour la plaine, et les apiculteurs qui ont fait une récolte sur la fleur sont dans l'ensemble assez satisfaits du résultat obtenu. Il n'en est pas

de même pour ceux à qui la forêt produit le nectar. Ils sont comme sœur Anne, ils attendent toujours et ne voient rien venir! Pourtant les ruches sont prêtes et attendent le signal du départ, et ce signal ce sont les pucerons (buchneria). Car comme vous le savez certainement tous, la miellée de forêt n'est pas seulement tributaire des conditions atmosphériques mais aussi des pucerons. D'après les contrôles faits tout espoir n'est pas encore perdu, car on a trouvé quelques buchneria et il semblerait qu'ils vont en augmentant. Si récolte il y a ce ne sera paraît-il pas une année record. Mais sait-on jamais, dame Nature est tellement capricieuse. Un vieil apiculteur m'a raconté qu'il y a une trentaine d'années la miellée est venue vers la fin août et les hausses furent pleines en trois ou quatre jours.

Une fois les hausses enlevées il faudra stimuler la ponte par un nourrissement à petites doses analogue à celui du printemps. Pour les nucléis qui sont moins à même de se défendre contre le pillage ne donner que de très petites quantités de manière que le nourrisseur soit vide le matin. On ne nourrira qu'à la tombée du jour. Faites votre sirop assez clair : la quantité d'eau sera légèrement supérieure à celle de sucre, car les abeilles consomment encore beaucoup d'eau à cette époque pour le couvain. En procédant de cette manière vous préparez vos ruches pour la saison prochaine, car les colonies doivent contenir à l'entrée de l'hiver une proportion de jeunes abeilles nées en septembre. C'est une condition pour un bon hivernage et un bon développement de la population au printemps.

Le pillage est un fléau qu'il est plus facile de prévenir que de faire cesser. Pour ce faire il est indispensable de poser les tirettes que vous ouvrirez plus ou moins selon la force de la ruche. Alors qu'au moment de la miellée on pouvait presque impunément oublier un cadre, ou laisser une ruche longtemps ouverte et qu'il fallait laisser libre passage aux abeilles, après la récolte la plus petite négligence provoque immédiatement un désordre et une agitation néfastes dont tout le voisinage souffre.

Avant le nourrissement enlevez les vieux cadres. S'ils contiennent encore du couvain tirez-les dans les bords de la ruche. Il vous faudra aussi vérifier la ponte des vieilles comme des jeunes reines. Voir si elle est normale et abondante. Toute reine dont la ponte est clairsemée, restreinte, répandue au petit bonheur, doit être sacrifiée et remplacée afin qu'on n'ait pas au printemps la désagréable surprise de trouver une ruche orpheline, bourdonneuse ou affaiblie. Toutefois si votre colonie a, pour une raison quelconque, changé sa reine il se peut que cette dernière ne soit pas encore fécondée ou vient de l'être, cela vous fera douter de sa présence. En examinant attentivement un cadre du milieu de la ruche, si vous constatez

que les abeilles ont préparé le nid à couvain, c'est-à-dire que les cellules sont vides, propres et brillantes, c'est que la reine est bien présente. Et dans environ dix jours vous ferez un nouveau contrôle pour voir si vraiment la ponte se fait normalement.

Etant en vacances et dans l'attente de faire tourner mon extracteur je termine mes conseils pour ce mois en vous souhaitant encore une bonne récolte et bonnes vacances.

Frinvillier, le 15 juillet 1973.

Georges Huguenin.

Maladies des abeilles en Juin 1973

Acariose

Canton/district	Localité	Cas
Argovie		
Rheinfelden	Schupfart	1

loque américaine

Canton/district	Localité	Cas	Canton/district	$Localit\'e$	Cas
Argovie VA Aarau Kulm Berne VA Nieder-	Erlinsbach Gontenschwil	1	Lucerne Entlebuch VA Hochdorf VA Luzern Willisau	Werthenstein Rothenburg Buchrain Willisau-Campagne Willisau-Ville	1 1 1 1
simmental VA Signau	Spiez Lauperswil Trub	1 1	Soleure Olten Tessin	Rutigerhof, com. d'Olten	1
Trachselwald	Ettishäusern	1	Leventina	Campello	1
VA VA Courtelary	Rüegsbach Lützelflüh Rüegsau Orvin	2 1 1	Valais Raron (ouest) Neuchâtel	Eischoll	1
Porrentruy	Grandfontaine	1	Boudry VA	Bevaix Rochefort	1
Grisons			Val-de-Ruz	Chézard	1
Albula Glenner Inn	Burvagn/Conters Castrisch Ftan	1 1	Zurich Uster Vaud	Maur	1
Moesa	Roveredo	1	Cossonay	Montricher	1
Vorderrhein	Mesocco Selva	1	Lavaux Payerne	Bois-de-la-Chaux s/Lutry Payerne	1

loque européenne

Berne Frutigen Fraubrunnen Niedersimmenta Signau	Frutigen Utzensdorf lWeissenburg Rothenbach	1 1 1	Valais Brigue VA VA Martigny VA St-Mauric	Birgisch Naters Leytron e Evionnaz Vernayaz	1 1 1 1 1
Grisons Moesa Vorderrhein	Roveredo Mompé-Tavetsch	1	<i>Neuchâtel</i> Le Locle Val-de-Ruz	Le Brouillet Joux-du-Plâne	1
Tessin Leventina	Piotta	1	Vaud Rolle	Rolle	1

VA (Veterinäramt). Cas signalés par l'Office vétérinaire.

Section apicole du Liebefeld